

**Förslag till rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av aktiverat kol i pulverform med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2002/C 227 E/05)

KOM(2002) 251 slutlig

(Framlagt av kommissionen den 27 maj 2002)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.2 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

**A. FÖREGÅENDE UNDERSÖKNING**

- (1) Genom förordning (EG) nr 1006/96<sup>(2)</sup> införde rådet slutgiltiga antidumpningsåtgärder avseende import av aktiverat kol i pulverform med ursprung i Kina.

**B. DEN NU AKTUELLA UNDERSÖKNINGEN**

- (2) Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att de antidumpningsåtgärder som var i kraft snart skulle komma att upphöra att gälla<sup>(3)</sup> mottog kommissionen en begäran om en översyn vid giltighetstidens utgång, vilken ingivits av Europeiska kemiindustrirådet (CEFIC) som företrädare för två tillverkare som tillsammans svarar för en betydande del (mer än 80 %) av gemenskapens sammanlagda tillverkning av aktiverat kol i pulverform. I begäran gjordes gällande att skadevällande dumpning av import med ursprung i Kina sannolikt skulle återkomma om åtgärderna upphör att gälla.
- (3) Kommissionen fastslog efter samråd med rådgivande kommittén att det fanns tillräcklig bevisning för att inleda en översyn och påbörjade en undersökning<sup>(4)</sup> enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad "grundförordningen").

- (4) Undersökningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada omfattade perioden från och med den 1 juni 2000 till och med den 31 maj 2001 (nedan kallad "undersökningsperioden" eller "UP"). Undersökningen av utvecklingstendenser av relevans för bedömningen av sannolikheten för att skadan skulle fortsätta eller återkomma omfattade perioden från och med 1997 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad "skadeundersökningsperioden").

- (5) Kommissionen underrättade officiellt de sökande gemenskapstillverkare, exportörer och exporterande tillverkare i Kina, importörer eller handlare, användare och leverantörer som den visste var berörda om att en översyn skall inledas. Kommissionen sände frågeformulär till alla dessa parter och till dem som givit sig till känna inom den tidsfrist som angivits i tillkännagivandet om inledandet av förfarandet. Kommissionen gav också de direkt berörda parterna tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och att begära att höras.

- (6) Kommissionen sände ut 26 frågeformulär till icke närstående importörer eller handlare och 49 frågeformulär till exportörer och exporterande tillverkare i Kina. På grund av det påtagligt stora antalet exportörer och exporterande tillverkare av den berörda produkten i Kina sände kommissionen ut ett frågeformulär med begäran om specifika uppgifter om genomsnittlig försäljningsvolym och genomsnittliga priser på aktiverat kol i pulverform (nedan kallat "stickprovsfrågeformuläret") från varje berörd exportör och exporterande tillverkare för att fastställa om stickprov var nödvändigt. Inget svar erhöles från importörerna eller handlarna. En exportör i Kina besvarade stickprovsfrågeformuläret, men slutade sedan att samarbeta.

- (7) Kommissionen sände även frågeformulär till alla andra parter som den visste var berörda, och mottog svar från de två tillverkare i gemenskapen för vars räkning begäran om översyn ingivits samt från två leverantörer av råvaror och två användare.

- (8) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg vara nödvändiga för fastställande av sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada och för fastställande av gemenskapens intresse. Kontrollbesök genomfördes på plats hos följande företag:

Tillverkare i det jämförbara landet Förenta staterna:

— NORIT Americas Inc, Atlanta, Georgia

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2238/2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 134, 5.6.1996, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT C 349, 6.12.2000, s. 5.

<sup>(4)</sup> Tillkännagivande om inledande i EGT C 163, 6.6.2001, s. 7.

Tillverkare i gemenskapen:

— Norit NV, Nederländerna

— Ceca SA, Frankrike

### C. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (9) Den berörda produkten är densamma som i den ursprungliga undersökningen, dvs. aktiverat kol i pulverform, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 3802 10 00. Det är en mikroporös form av kol, som erhålls från olika råvaror såsom kol, torv, trä, lignit, olivkärnor eller kokosnötsskal, som aktiveras med hjälp av en ångprocess eller en kemisk process. Aktiverat kol i pulverform är ett mycket finfördelat pulver. Aktiverat kol säljs även i granulatform (nedan kallat "aktiverat kol i granulatform") som inte omfattas av de gällande åtgärderna.
- (10) Efter införandet av de slutgiltiga åtgärderna 1996 uppstod vissa svårigheter vad gäller skillnaden mellan aktiverat kol som säljs i pulverform och aktiverat kol som säljs i granulatform. I detta sammanhang är det viktigt att notera att båda produkterna är tillverkade av kolpartiklar av varierande storlek och att det inte finns någon internationell norm för aktiverat kol i pulverform. För genomförandet av åtgärderna definierade gemenskapens tullkodexkommitté därför aktiverat kol i pulverform på följande sätt: "Aktiverat kol i pulverform består av minst 90 viktprocent (% m/m) partiklar av en storlek som understiger 0,5 mm". Undersökningen bekräftade riktigheten i den definitionen.
- (11) De allmänna tillämpningsområdena för aktiverat kol i pulverform är vattenrening (dricksvatten från industriavloppsvatten och spillvatten), gas- och luftrening, återvinning av lösningsmedel, avfärgning av socker, vegetabiliska oljor och fetter, deodorisering och rening av olika produkter inom den kemiska industrin (dvs. organiska syror), läkemedelsindustrin (dvs. gastrointestinal kapsel) eller livsmedelsindustrin (dvs. alkoholhaltiga drycker eller läskedrycker).
- (12) Som visades vid den tidigare undersökningen och bekräftades vid den nu aktuella undersökningen, har det fastställts att det aktiverade kol i pulverform som tillverkas och säljs av tillverkarna i gemenskapen och det aktiverade kol i pulverform som importerar från Kina i alla avseenden är identiska och därför har samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper. Eftersom Kina är en ekonomi i omvandling måste normalvärdet, såsom anges i skäl 18, fastställas på grundval av uppgifter från ett tredjeland med marknadsekonomi. Enligt tillgängliga uppgifter har det aktiverade kol i pulverform som tillverkas och säljs i tredjelandet med marknadsekonomi, Förenta sta-

terna, samma grundläggande fysiska och kemiska egenskaper som det aktiverade kol i pulverform som tillverkas i Kina och exporteras till gemenskapen. De betraktas därför som likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

### D. SANNOLIKHET FÖR FORTSATT ELLER ÅTERKOMMANDE DUMPNING

#### 1. Inledande anmärkningar

- (13) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen är syftet med en översyn vid giltighetstidens utgång att fastställa huruvida dumpningen sannolikt kommer att fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla.
- (14) I detta sammanhang undersöktes vilka volymer som exporterades till gemenskapen under undersökningsperioden. Det bör noteras att eftersom inga kinesiska exportörer eller importörer i gemenskapen var samarbetsvilliga under den nu aktuella undersökningen fastställdes uppgifter om export i enlighet med artikel 18 i grundförordningen, dvs. på grundval av tillgängliga uppgifter. Sedan slutgiltiga antidumpningstullar infördes 1996 finns statistik tillgänglig från gemenskapen rörande import av aktiverat kol i pulverform. Denna statistik har bekräftats med information från marknadsundersökningar vilken lämnats av de klagande gemenskapstillverkarna. På den grundvalen, och i avsaknad av andra mer tillförlitliga uppgifter, användes denna statistik. Den visade att 993 ton aktiverat kol i pulverform från Kina importerades till gemenskapen under undersökningsperioden.
- (15) Under den ursprungliga undersökningsperioden uppgick mängden kinesiskt aktiverat kol i pulverform som importerades till gemenskapen till 4 008 ton, dvs. ungefär 10 % av förbrukningen i gemenskapen. Efter införandet av en antidumpningstull minskade importen 1996 till 960 ton och var relativt stabil under de följande åren (842 ton under 1999 och 811 ton under 2000).
- (16) Enligt Eurostat är marknadsandelen för importen av aktiverat kol i pulverform från Kina till gemenskapen mindre än 3 % men ändå betydande, dvs. över den försumbara nivån enligt grundförordningen<sup>(1)</sup>.

#### 2. Sannolikhet för fortsatt dumpning

- (17) När det gäller sannolikheten för att dumpningen fortsätter undersöktes det om dumpning av export från Kina fortfarande ägde rum. Bakgrunden till detta var att om dumpning fortfarande ägde rum skulle detta kunna vara ett viktigt tecken på att dumpningen sannolikt skulle komma att fortsätta i framtiden om åtgärderna tilläts upphöra att gälla.

<sup>(1)</sup> Artiklarna 5.7 och 9.3.

a) *Jämförbart land*

- (18) Eftersom Kina är en ekonomi i omvandling fastställdes normalvärdet på grundval av uppgifter som erhållits i ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi som valts ut enligt artikel 2.7 i grundförordningen.
- (19) Förenta staterna valdes som ett lämpligt jämförbart land under det ursprungliga förfarandet. Som angavs i tillkännagivandet om inledandet av förfarandet planerade kommissionen att använda Förenta staterna som ett lämpligt jämförbart land även under det nu aktuella förfarandet. I det avseendet visade undersökningen att Förenta staterna av följande skäl var det mest lämpliga jämförbara landet:

Förenta staterna är ett av de största producentländerna i världen av aktiverat kol i pulverform. Uppgifter som lämnats av den samarbetsvilliga tillverkaren i Förenta staterna och de gemenskapstillverkare som stod bakom begäran om översyn visade att tillverkningsvolymen i båda länderna är jämförbar. Som nämndes i skäl 12 konstaterades det vidare att det aktiverade kol i pulverform som tillverkades och såldes i Förenta staterna var en likadan produkt som det aktiverade kol som tillverkades i Kina och exporterades till gemenskapen. Den samarbetsvilliga amerikanska tillverkarens inhemska försäljning (i volym) var representativ jämfört med importen av aktiverat kol i pulverform från Kina till gemenskapen. Kommissionen fann slutligen att konkurrensen i USA var mycket stor. Utöver konkurrens bland flera tillverkare i Förenta staterna förekom det även konkurrens från importerat aktiverat kol i pulverform (huvudsakligen från Kina, Filippinerna och Sri Lanka), som kunde importeras utan kvantitativa begränsningar eller importtullar. Den viktigaste amerikanska tillverkaren av aktiverat kol i pulverform var dessutom villig att samarbeta.

- (20) Mot bakgrund av ovanstående, och eftersom inga kommentarer mottogs rörande valet av jämförbart land från någon av de berörda parterna, valdes följaktligen Förenta staterna som lämpligt jämförbart land.

b) *Normalvärde*

- (21) I enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen övervägdes det om den inhemska försäljningen av aktiverat kol i pulverform i Förenta staterna skulle kunna anses ha skett vid normal handel, med tanke på det pris som togs ut. Kommissionen undersökte därför om den inhemska försäljningen var lönsam. I det syftet jämfördes den totala tillverkningskostnaden per enhet för varje kvalitet under undersökningsperioden med det genomsnittliga enhetspriset vid försäljningstransaktioner avseende varje kvalitet under samma period. Det konstaterades att all försäljning var lönsam. Undersökningen visade även att all försäljning skedde till oberoende kunder. De priser som betalats eller skulle betalas för aktiverat kol i pulverform av oberoende kunder på den inhemska amerikanska marknaden vid normal handel användes därför för att fastställa normalvärdet i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen.

c) *Exportpris*

- (22) Som nämns ovan var varken de kinesiska exportörerna, de kinesiska exporterande tillverkarna eller någon importör av aktiverat kol i pulverform i gemenskapen samarbetsvilliga under förfarandet. Exportpriset fastställdes därför på grundval av tillgängliga uppgifter enligt artikel 18 i grundförordningen. Som redan nämnts i skäl 14 i den här förordningen, och i avsaknad av andra mer tillförlitliga uppgifter, gjordes detta med hänvisning till Eurostat.
- (23) Uppgifterna i Eurostat grundar sig på priser som är beräknade cif vid gemenskapens gräns. Dessa priser justerades till fob-nivå genom att avdrag gjordes för kostnader för sjötransport och försäkring. Nödvändiga uppgifter om dessa kostnader har överlämnats av gemenskapsindustrin och använts vid beräkningarna på grund av avsaknaden av andra mer tillförlitliga uppgifter.

d) *Jämförelse*

- (24) För att en rättvis jämförelse mellan normalvärde och exportpris skulle kunna göras togs i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen hänsyn till olikheter i faktorer som konstaterats påverka priserna och prisernas jämförbarhet. I detta sammanhang gjordes justeringar för skillnader i handelsled, provisioner samt kostnader för förpackning och landtransport.
- (25) När det gäller normalvärdet gjordes avdrag från det inhemska försäljningspriset för den vägda genomsnittliga kostnaden för landtransport och förpackning per enhet. Kostnaderna för landtransport inbegrep försäkrings-, lastnings- och lossningskostnader. Eftersom de kinesiska exportörerna och de kinesiska exporterande tillverkarna inte var samarbetsvilliga, och i avsaknad av andra mer tillförlitliga uppgifter, gjordes avdrag för samma belopp för landtransport och förpackning från exportpriset fob.
- (26) När det gäller förpackningskostnader överlämnade den klagande gemenskapsindustrin bevisning till kommissionen enligt vilken åtminstone en del av den produkt som exporteras till gemenskapen var förpackad i säckar, medan normalvärdet fastställdes på grundval av kostnaderna exklusive förpackningskostnader. Exportpriset justerades därför med ett lämpligt belopp för förpackningskostnader.
- (27) Den inhemska försäljningen i Förenta staterna skedde huvudsakligen till slutanvändare, medan den kinesiska exporten av aktiverat kol i pulverform, enligt tillgängliga uppgifter, huvudsakligen skedde till handlare eller distributörer. Normalvärdet justerades därför med en distributörsrabatt som är tillämplig på den inhemska amerikanska marknaden.
- (28) På grund av kravet på exportlicenser skedde, enligt bevisning som överlämnats av gemenskapsindustrin, dessutom nästan all exportförsäljning från Kina via exportorgan. Avdrag gjordes därför för en provisionsavgift på 1 % från exportpriset.

e) *Dumpningsmarginal*

- (29) Det vägda genomsnittliga normalvärdet och det vägda genomsnittliga exportpriset för alla kvaliteter jämfördes i samma handelsled, dvs. distributörer eller handlare. Jämförelsen visade att det under undersökningsperioden förekommit en betydande grad av dumpning vid export av aktiverat kol i pulverform till gemenskapen. Dumpningsmarginalen motsvarade det belopp med vilket normalvärdet översteg exportpriserna till gemenskapen. Den vägda genomsnittliga dumpningsmarginalen översteg 40 %.

### 3. Utvecklingen av importen om åtgärderna skulle upphöra att gälla

- (30) Det undersöktes även hur importen av aktiverat kol i pulverform från Kina skulle utvecklas om åtgärderna skulle upphöra att gälla. I det syftet undersöktes den lediga tillverkningskapaciteten i Kina, exportvolymen och den inhemska marknaden i Kina samt den kinesiska prissättningen till andra tredjeländer. Eftersom de exporterande tillverkarna inte var samarbetsvilliga användes information från marknadsundersökningar, vilken gemenskapsindustrin överlämnat.

a) *Produktionskapacitet, inhemska marknaden i Kina och exportvolym*

- (31) Enligt de uppgifter som är tillgängliga för kommissionen är Kina tillsammans med Förenta staterna den största tillverkaren och exportören av aktiverat kol (i granulat- och pulverform) i världen. Den faktiska tillverkningen av aktiverat kol i Kina uppgick till omkring 100 000 ton 1998 enligt en statistisk branschöversikt som gemenskapsindustrin tillhandahållit, varav 40 % eller 40 000 ton i pulverform. Baserat på de viktigaste kinesiska tillverkarnas kapacitet uppskattades produktionskapaciteten till 140 000 ton under samma period, vilket motsvarade 31 % av den sammanlagda kinesiska kapaciteten, varav åtminstone hälften kan användas för tillverkning av aktiverat kol i pulverform, dvs. 70 000 ton. En ledig kapacitet på ungefär 30 000 ton var således tillgänglig 1998 för tillverkning av aktiverat kol i pulverform.

- (32) På grundval av uppgifter för tidigare år i ovannämnda statistiska branschöversikt uppskattades det att den årliga ökningstakten vad gäller förbrukning, tillverkning och tillverkningskapacitet för aktiverat kol i Kina uppgick till minst 5 %. Den lediga kapaciteten för aktiverat kol i pulverform kommer därmed att uppgå till 36 000 ton 2003. På grund av den särskilda situationen på den inhemska marknaden (se skäl nedan) skulle den sammanlagda lediga kapaciteten vara tillgänglig för export.

- (33) Enligt ovannämnda statistiska branschöversikt karakteriserades den kinesiska inhemska marknaden dessutom av betydande överutbud, vilket leder till instabila priser. De kinesiska tillverkarna av aktiverat kol i pulverform riktade därför i större utsträckning in sig på exportmarknader,

vilket ofta är den enda möjligheten att över huvud taget bevara tillverkningen. Det är viktigt att notera att det inte fanns några exportbegränsningar (annat än exportlicenser) för aktiverat kol i pulverform i Kina. Mot bakgrund av situationen på den kinesiska inhemska marknaden, den betydande lediga kapaciteten och det därmed sammanhängande behovet att utnyttja exportmarknaderna ansågs det sannolikt att exportpriserna skulle ligga på en låg nivå och dumpas.

- (34) De viktigaste exportmarknaderna för aktiverat kol i pulverform från Kina var Sydostasien, Japan, Sydkorea, Förenta staterna och Europa. Enligt den bevisning som gemenskapsindustrin lämnat skulle emellertid ett ytterligare behov av importerat aktiverat kol i pulverform i de övriga tredjeländerna vara minimalt och möjligheten att ta emot ytterligare kinesisk export därför nästan försumbar. Det bör dessutom noteras att ett antal potentiella exportmarknader i den asiatiska regionen, såsom Indien och Indonesien, tillämpar höga tullar på aktiverat kol i pulverform.

- (35) Om antidumpningstullen upphävdes skulle gemenskapsmarknaden däremot kunna ta emot stora kvantiteter aktiverat kol från Kina på grund av en betydande förbrukning i gemenskapen. I det sammanhanget bör det även noteras att kinesiska exportörer fortfarande är närvarande på gemenskapsmarknaden genom närstående importörer, vilket underlättar ökad import och försäljning av aktiverat kol i pulverform.

- (36) Om åtgärderna upphävs kommer de kinesiska tillverkarna sannolikt att öka sitt kapacitetsutnyttjande eftersom gemenskapen skulle bli en tilltalande exportmarknad.

b) *Prissättning*

- (37) En analys av de kinesiska exportörernas prissättning till andra tredjeländer, såsom Förenta staterna och Japan, visade att exporten av aktiverat kol i pulverform till dessa länder ägde rum till mycket låga priser och dumpades i jämförelse med det normalvärde som fastställdes vid den här undersökningen. Enligt den bevisning som gemenskapsindustrin lämnat och de uppgifter som den samarbetsvillige tillverkaren i Förenta staterna tillhandahållit, skulle dumpningsnivån överstiga 40 % när det gäller Förenta staterna, medan dumpningsmarginalen för export till Japan skulle överstiga 90 %.

- (38) Med tanke på den mycket stora lediga kapacitet som kan användas för export och den exportdrivna kinesiska tillverkningen av aktiverat kol i pulverform är det rimligt att anta att om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla kommer de dumpningsmarginaler som skulle kunna tillämpas i gemenskapen sannolikt att ligga åtminstone på samma nivå som de dumpningsmarginaler som tillämpas på andra stora exportmarknader för kinesiskt aktiverat kol i pulverform.

#### 4. Slutsats beträffande sannolikheten för fortsatt dumpning

- (39) Importen av kinesiskt aktiverat kol i pulverform under undersökningsperioden översteg den försumbara nivån och importen dumpades fortfarande. Det fastställdes att dumpningen fortsatte och att det är mycket sannolikt att den även skulle fortsätta om åtgärderna tilläts upphöra att gälla. Det är vidare sannolikt att exporten av kinesiskt aktiverat kol i pulverform till gemenskapen kommer att öka betydligt (och åtminstone återgå till de nivåer som konstaterades vid den ursprungliga undersökningsperioden) och att det sannolikt kommer att förekomma en betydande grad av dumpning av priserna för dessa ytterligare importkvantiteter om antidumpningsåtgärderna upphör att gälla.

#### E. DEFINITION AV GEMSKAPSINDUSTRIN

- (40) De två tillverkarna i gemenskapen på vars vägnar klagomålet ingavs var samarbetsvilliga vid undersökningen. De svarade för mer än 80 % av tillverkningen av aktiverat kol i pulverform i gemenskapen och utgör därmed gemenskapsindustrin enligt artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen.

#### F. SITUATIONEN PÅ GEMSKAPSMARKNADEN

##### 1. Förbrukning i gemenskapen

- (41) Den synbara förbrukningen i gemenskapen av aktiverat kol i pulverform fastställdes på grundval av gemenskapsindustrins försäljningsvolym på gemenskapsmarknaden, uppgifter i begäran om översyn rörande de övriga tillverkarna i gemenskapen och uppgifter från Eurostat om import av aktiverat kol i pulverform.
- (42) På den grundvalen var förbrukningen i gemenskapen praktiskt taget stabil under skadeundersökningsperioden och uppgick till något mindre än 40 000 ton per år.

##### 2. Import från Kina

###### a) Volym, marknadsandelar och priser

- (43) Enligt uppgifter från Eurostat skedde en viss ökning av de volymer som importerades från Kina under skadeundersökningsperioden, men volymerna var fortfarande mindre än 3 % av förbrukningen medan marknadsandelen översteg 10 % i den tidigare undersökningen.
- (44) Under skadeundersökningsperioden ökade priserna på import från Kina med 28 %, huvudsakligen av två skäl. För det första till följd av utvecklingen av växelkursen mellan euro och dollar, särskilt mellan 1999 och 2000. För det andra steg enligt uppgifter från marknadsundersökningar världsmarknadspriserna på kol.

Import från Kina	1997	1998	1999	2000	UP
Volym (i ton)	818	647	842	811	993
Indexerat	100	79	103	99	121
Pris, euro per ton	832	834	863	1 089	1 067
Indexerat	100	100	104	131	128

###### b) Prissättning för import

- (45) Även efter införandet av en antidumpningstull 1996 var priserna på aktiverat kol i pulverform med ursprung i Kina fortfarande lägre än gemenskapsindustrins priser. Skillnaden jämfört med gemenskapsindustrins priser var 15 % under undersökningsperioden. Denna skillnad fastställdes på grundval av gemenskapsindustrins genomsnittliga försäljningspriser (fritt fabrik) medan de kinesiska importpriserna hämtades från Eurostat och justerades för kostnader efter importen, tull och antidumpningstullar.

#### 3. Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

###### a) Inledande anmärkningar

- (46) Eftersom gemenskapsindustrin består av två företag måste uppgifterna rörande gemenskapsindustrin indexeras av sekretesskäl, medan marknadsandelarna för alla deltagare på marknaden har avrundats.

###### b) Tillverkning, kapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (47) Gemenskapsindustrins tillverkning av aktiverat kol i pulverform minskade under skadeundersökningsperioden med 5 % till något över 30 000 ton. Gemenskapsindustrins sammantagna tillverkningskapacitet från 1998 till undersökningsperioden var stabil och uppgick till omkring 35 000 ton, med en hög utnyttjandenivå.

###### c) Försäljning i gemenskapen och marknadsandel

- (48) Gemenskapsindustrins försäljningsvolym minskade med 11 % mellan 1997 och 1999. Den ökade något under 2000 och under undersökningsperioden, men låg fortfarande 6 % under nivån för 1997. Eftersom förbrukningen i stort sett var stabil visade marknadsandelen samma utvecklingstendens som försäljningen. Sammantaget minskade den under skadeundersökningsperioden med 7 procentandelar till ungefär 60 % under undersökningsperioden.

Försäljning (i ton)	1997	1998	1999	2000	UP
Indexerat	100	91	89	92	94

## d) Lager

- (49) Under skadeundersökningsperioden ökade gemenskapsindustrins lager av aktiverat kol i pulverform vid årets slut med 15 %, medan försäljningen minskade. Utrustningen var i kontinuerlig drift för att undvika återstart av ugnarna, vilket är mycket kostnadskrävande.

## e) Försäljningspris i gemenskapen

- (50) Gemenskapsindustrins genomsnittliga försäljningspris netto ökade med 7 % under skadeundersökningsperioden. Under 1999 och 2000 var priserna högre än under undersökningsperioden.

Pris för aktiverat kol i pulverform	1997	1998	1999	2000	UP
Indexerat	100	103	111	110	107

## f) Lönsamhet och räntabilitet

- (51) Efter att ha registrerat förluster på 10 % under 1993, som utgjorde undersökningsperiod i samband med den tidigare undersökningen, var gemenskapsindustrin åter lönsam 1997. Med undantag för 2000, då lönsamheten var tillfredsställande på grund av en kombination av hög prisnivå och ganska låga enhetskostnader, var gemenskapsindustrins vinstnivå emellertid aldrig högre än 6 %. Räntabiliteten var stabil och positiv under skadeundersökningsperioden.

Lönsamhet	1997	1998	1999	2000	UP
Indexerat	100	94	85	198	131

## g) Kassaflöde

- (52) Gemenskapsindustrins kassaflöde var positivt under hela perioden, med en utvecklingstendens som liknar den som gäller för lönsamheten.

## h) Förmåga att anskaffa kapital

- (53) Gemenskapsindustrin hade inte några särskilda problem att anskaffa kapital eller erhålla lån under skadeundersökningsperioden.

## i) Sysselsättning och löner

- (54) Sysselsättningen inom gemenskapsindustrin minskade med 9 % under skadeundersökningsperioden till under 350 personer, medan de sammantagna arbetskostnaderna ökade med 11 % (en ökning med omkring 20 % per anställd).

## j) Investeringar

- (55) Under skadeundersökningsperioden gjorde gemenskapsindustrin kontinuerliga investeringar för att öka produktiviteten och rationalisera tillverkningsprocessen. De belopp som investerades varje år var ganska stabila.

## k) Produktivitet

- (56) Gemenskapsindustrins produktivitet, mätt i antal ton som tillverkas per anställd inom tillverkning och försäljning av aktiverat kol i pulverform, ökade med 7 % under skadeundersökningsperioden.

## l) Dumpningsmarginalens storlek och återhämtning från tidigare dumpning

- (57) När det gäller verkningarna på gemenskapsindustrins situation av storleken på den faktiska dumpningsmarginal som konstaterades under undersökningsperioden, bör det noteras att den marginal som konstaterades för Kina är betydande. På grund av antidumpningsåtgärderna kunde gemenskapsindustrin emellertid återhämta sig från den tidigare dumpningen.

## 4. Gemenskapsindustrins export

- (58) Gemenskapsindustrins export av aktiverat kol i pulverform ökade något under skadeundersökningsperioden och motsvarar något över en tredjedel av den sammanlagda tillverkningen.

## 5. Volym och priser för import från andra tredjeländer

- (59) Den sammantagna importen av aktiverat kol i pulverform från andra tredjeländer än Kina minskade under skadeundersökningsperioden från omkring 7 600 ton 1997 till 5 400 ton under undersökningsperioden, vilket motsvarar marknadsandelar på omkring 20 % respektive 15 %. De största exportörerna till gemenskapen har varit Förenta staterna, Malaysia och Indonesien. Medan importen från Förenta staterna har halverats, har importen från de senare länderna ökat från omkring 1 100 ton 1997 till 1 900 ton under undersökningsperioden. De genomsnittliga importpriserna från Malaysia och Indonesien var lägre än gemenskapsindustrins priser och låg på samma nivå som priserna för import med ursprung i Kina.

## 6. Försäljning från andra tillverkare i gemenskapen

- (60) Andra tillverkare i gemenskapen av aktiverat kol i pulverform bearbetar huvudsakligen aktiverat kol i granulatform, vilket inte omfattas av antidumpningsåtgärderna. Under skadeundersökningsperioden började de att importera mer aktiverat kol i granulatform från Kina i syfte att mala det till aktiverat kol i pulverform. De kunde därför öka marknadsandelen från 10 % 1997 till över 20 % under undersökningsperioden. Denna konkurrens hindrade emellertid inte gemenskapsindustrin från att sälja aktiverat kol i pulverform till ett pris som gjorde det möjligt att uppnå en rimlig lönsamhet.

## 7. Slutsats

- (61) Åtgärderna har medfört att gemenskapsindustrin åter blivit lönsam och att prispressen från den dumpade importen med ursprung i Kina har minskat. Gemenskapsindustrin fortsatte emellertid att förlora marknadsandelar, i synnerhet eftersom andra tillverkare i gemenskapen började sälja aktiverat kol i pulverform som framställts från aktiverat kol i granulatform med ursprung i Kina. Även om gemenskapsindustrins ekonomiska situation är tillfredsställande är dess ställning på marknaden därför fortfarande bräcklig.

### G. SANNOLIKHET FÖR ÅTERKOMMANDE SKADA

- (62) Det erinras om att det i skäl 39 konstaterades att den dumpade importen från Kina till gemenskapen sannolikt skulle öka avsevärt om åtgärderna upphörde att gälla.
- (63) Om åtgärderna upphör att gälla är det sannolikt att avsevärda volymer kommer att sändas till gemenskapens marknad till mycket låga priser som väsentligt underskrider gemenskapsindustrins priser. Den nuvarande prisskillnaden på 15 % mellan den importerade produkten och gemenskapsindustrins produkt (se skäl 45) skulle kunna öka till över 30 % (tullbeloppet i förhållande till de nuvarande importpriserna) om åtgärden tilläts upphöra att gälla. Det bör noteras att de nuvarande kinesiska exportpriserna (cif-priser) till gemenskapen ligger i linje med de kinesiska exportpriserna till andra tredjeländer.
- (64) Det beräknas att åtminstone 10 000 ton aktiverat kol i pulverform med ursprung i Kina skulle kunna exporteras till gemenskapen så snart tullen har upphört att gälla. Detta skulle motsvara mer än en fjärdedel av gemenskapens marknad. Eftersom de fasta kostnaderna är höga i detta slag av industri och kostnaderna för att åter starta produktionen i händelse av produktionsstopp är mycket höga, skulle en sådan kvantitet av dumpad import omedelbart leda till allvarlig prispress på marknaden genom att gemenskapsindustrin först skulle försöka bibehålla sin marknadsandel snarare än att minska sin produktion. Detta skulle i sin tur fullständigt urholka gemenskapsindustrins lönsamhet och industrin skulle åter vara lika förlustbringande som under 1993. På medellång sikt skulle gemenskapsindustrin kunna tvingas bort från marknaden då det inte finns ytterligare utrymme för väsentliga produktivitetsökningar som gör att den skulle kunna bedriva verksamheten till lägre enhetskostnader.
- (65) Ovanstående bör ses i följande sammanhang. Gemenskapsindustrins situation har utan tvekan förbättrats (även om den fortfarande är bräcklig). Gemenskapsindustrins förluster, vilka uppgick till 10,8 % under den ursprungliga undersökningsperioden, har exempelvis vänts till en vinst

på omkring 6 %. De sannolika verkningar av ökad import till dumpade priser som nämns i föregående skäl bekräftas även när man beaktar de viktigaste förändringarna på marknaden mellan den ursprungliga undersökningsperioden och den nuvarande undersökningsperioden.

- Under den nuvarande undersökningsperioden var marknadsandelen för importen från Kina betydligt lägre än under den ursprungliga undersökningsperioden.
- Skillnaden mellan priserna i gemenskapen och priserna för den kinesiska exporten har minskat betydligt till följd av tullen.
- Under den nuvarande undersökningsperioden förekom import från Indonesien och Malaysia till låga priser, men kvantiteterna låg fortfarande avsevärt under de nivåer som konstaterades för Kina under den ursprungliga undersökningsperioden. Det erinras även om att import från Malaysia förekom på marknaden i gemenskapen redan under den ursprungliga undersökningsperioden.
- Marknadsandelen för tillverkare i gemenskapen, vilka inte är en del av gemenskapsindustrin, har ökat.

På den grundvalen konstateras det att den viktigaste förändring som medförde en förbättring av gemenskapsindustrins situation var återupprättandet av likvärdiga konkurrensvillkor vad gäller import av aktiverat kol i pulverform från Kina. Den positiva situationen för gemenskapsindustrin skulle snabbt försämrats om kinesiska exporterande tillverkare återigen skulle ha möjlighet att dumpa väsentligt större kvantiteter på marknaden i gemenskapen.

- (66) På grundval av ovanstående dras slutsatsen att skadan sannolikt skulle återkomma om åtgärderna tilläts upphöra att gälla.

### H. GEMESKAPENS INTRESSE

#### 1. Inledande anmärkning

- (67) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersöktes huruvida en förlängning av de gällande antidumpningsåtgärderna skulle strida mot gemenskapens intresse som helhet. Fastställandet av gemenskapens intresse grundades på en bedömning av alla olika berörda intressen, dvs. gemenskapsindustrins, intresset hos övriga tillverkare i gemenskapen, importörernas och handlarnas intresse och intresset hos användarna och leverantörerna av produkten i fråga.

(68) Det bör noteras att i den föregående undersökningen ansågs inte antagandet av åtgärder strida mot gemenskapens intresse. Vidare är den nu aktuella undersökningen en översyn, där man analyserar en situation i vilken antidumpningsåtgärder redan tillämpas, vilket medger en bedömning av de eventuella otillbörliga negativa verkningar som de gällande antidumpningsåtgärder kan ha för de berörda parterna.

(69) På den grundvalen undersöktes det om det trots slutsatsen rörande fördelen med åtgärder för gemenskapsindustrin och sannolikheten för att skadevållande dumpning återkommer fanns tvingande skäl som skulle leda till slutsatsen att det inte skulle ligga i gemenskapens intresse att bibehålla åtgärder i detta särskilda fall.

## 2. Gemenskapsindustrins intresse

(70) Gemenskapsindustrin har visat sig vara en strukturellt livskraftig industri med förmåga att anpassa sig till de föränderliga villkoren på marknaden. Detta bekräftades särskilt av den positiva utvecklingen av dess situation när faktisk konkurrens hade återupprättats efter införandet av antidumpningsåtgärder avseende import med ursprung i Kina, liksom av industrins investeringar i toppmodern produktionskapacitet. Slutsatsen kan dock dras att situationen högst sannolikt kommer att kraftigt försämrats om antidumpningsåtgärder inte bibehålls.

## 3. Andra tillverkares intressen

(71) Med hänsyn till de sannolika kvantiteter och priser avseende kinesiskt aktiverat kol i pulverform som sannolikt skulle exporteras till gemenskapen om åtgärder tilläts upphöra att gälla, skulle andra tillverkare av aktiverat kol i pulverform, inbegripet från aktiverat kol i granulatform med ursprung i Kina, också drabbas av en försämring av sina marknadsandelar och sin ekonomiska situation.

## 4. Icke närstående importörers eller handlares intresse

(72) Kommissionen sände frågeformulär till 26 icke-närstående importörer och handlare. Inget svar mottogs.

(73) Under dessa omständigheter konstaterades det att de icke närstående importörerna och handlarna inte skulle påverkas om åtgärder bibehålls.

## 5. Användarnas intresse

(74) Kommissionen sände frågeformulär till 42 användare. Två ofullständiga svar mottogs, av vilka det framgick att aktiverat kol i pulverform hade en mycket liten inverkan på kostnaderna (mindre än 0,1 %).

## 6. Leverantörernas intresse

(75) Kommissionen sände frågeformulär till 11 leverantörer av råvara till tillverkare av aktiverat kol i pulverform, men endast två svar mottogs. Svaren var positiva till att åtgärder bibehålls, eftersom detta skulle betyda att fortsatt försäljning i gemenskapen är säkerställd.

## 7. Slutsats

(76) På grundval av ovanstående dras slutsatsen att det med hänsyn till gemenskapens intresse inte finns några tvingande skäl mot en förlängning av giltighetstiden för antidumpningsåtgärder.

## I. ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

(77) Alla berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden på grundval av vilka kommissionen avser att rekommendera att de gällande åtgärder bibehålls. Efter detta meddelande av uppgifter beviljades de också en tidsfrist inom vilken de kunde lämna synpunkter. Inga synpunkter mottogs.

(78) Av ovanstående följer att de antidumpningsåtgärder för import av aktiverat kol i pulverform med ursprung i Kina som infördes genom förordning (EG) nr 1006/96 bör bibehållas i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull skall införas på import av aktiverat kol i pulverform enligt KN-nummer ex 3802 10 00 (Taric-nummer 3802 10 00 20) med ursprung i Kina.

2. Den slutgiltiga antidumpningstullen skall vara 323 euro per ton (nettovikt).

### Artikel 2

Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.